

---

# Quyền Của Quý Vị Và Các Biện Pháp Bảo Vệ Khỏi Hóa Đơn Y Tế Bất Ngờ Và Tránh Bị Lập Hóa Đơn Phụ Trội Tại Tiểu Bang Washington

---

*Khi nhận dịch vụ chăm sóc cấp cứu hoặc điều trị từ một nhà cung cấp ngoài mạng lưới tại bệnh viện hoặc trung tâm phẫu thuật ngoại trú thuộc mạng lưới, quý vị sẽ được bảo vệ trước việc lập hóa đơn bất ngờ hoặc lập hóa đơn phụ trội.*

## “Lập hóa đơn phụ trội” (đôi khi gọi là “lập hóa đơn bất ngờ”) là gì?

---

Khi đến gặp bác sĩ hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác, quý vị có thể phải thanh toán một số chi phí tự trả nhất định, chẳng hạn như một khoản đồng thanh toán, đồng bảo hiểm, và/hoặc khoản khấu trừ. Quý vị có thể phải chịu thêm chi phí khác hoặc phải thanh toán toàn bộ hóa đơn nếu quý vị gặp nhà cung cấp dịch vụ hoặc đến cơ sở chăm sóc sức khỏe không nằm trong mạng lưới chương trình bảo hiểm sức khỏe của quý vị.

“Ngoài mạng lưới” tức là các nhà cung cấp và cơ sở chưa ký hợp đồng với chương trình bảo hiểm sức khỏe của quý vị. Các nhà cung cấp ngoài mạng lưới có thể được phép lập hóa đơn cho quý vị cho khoản chênh lệch giữa số tiền mà chương trình của quý vị đã đồng ý thanh toán và toàn bộ số tiền cho một dịch vụ. Đây được gọi là “lập hóa đơn phụ trội”. Số tiền này có thể nhiều hơn chi phí trong mạng lưới cho cùng một dịch vụ và có thể không được tính vào hạn mức chi trả hằng năm của quý vị.

“Lập hóa đơn bất ngờ” là việc lập một hóa đơn phụ trội bất ngờ. Điều này có thể xảy ra khi quý vị không thể kiểm soát được những người tham gia vào việc chăm sóc mình, chẳng hạn như khi quý vị gặp trường hợp khẩn cấp hoặc khi quý vị lên lịch thăm khám tại một cơ sở trong mạng lưới nhưng lại được một nhà cung cấp ngoài mạng lưới điều trị đột xuất.

Các công ty bảo hiểm bắt buộc phải thông báo cho quý vị, qua trang web của họ hoặc khi có yêu cầu, về nhà cung cấp, bệnh viện và cơ sở nằm trong mạng lưới của họ. Các bệnh viện, cơ sở phẫu thuật và nhà cung cấp phải cho quý vị biết về những mạng lưới nhà cung cấp mà họ tham gia trên trang web của họ hoặc khi có yêu cầu.

## Quý vị được bảo vệ khỏi việc lập hóa đơn phụ trội đối với:

---

---

## Dịch Vụ Cấp Cứu

Nếu quý vị gặp tình trạng y tế khẩn cấp, có vấn đề về sức khỏe tâm thần hoặc bị rối loạn sử dụng chất và nhận được các dịch vụ cấp cứu từ một nhà cung cấp hoặc cơ sở ngoài mạng lưới, số tiền nhiều nhất mà nhà cung cấp hoặc cơ sở đó có thể lập hóa đơn cho quý vị là số tiền chia sẻ chi phí trong mạng lưới của chương trình bảo hiểm của quý vị (chẳng hạn như khoản đồng thanh toán và khoản đồng bảo hiểm). Quý vị sẽ không bị lập hóa đơn phụ trội cho các dịch vụ khẩn cấp này. Các dịch vụ này bao gồm dịch vụ chăm sóc mà quý vị nhận được tại bệnh viện và tại các cơ sở cung cấp dịch vụ chăm sóc khẩn cấp cho những người gặp vấn đề cấp cứu về sức khỏe tâm thần hoặc rối loạn sử dụng chất. Quý vị sẽ không bị lập hóa đơn phụ trội cho những dịch vụ cấp cứu này, bao gồm cả những dịch vụ mà quý vị có thể nhận được sau khi đã ổn định.

## Một số dịch vụ nhất định tại bệnh viện hoặc trung tâm phẫu thuật ngoại trú thuộc mạng lưới

Khi quý vị nhận được dịch vụ từ một bệnh viện hoặc trung tâm phẫu thuật ngoại trú thuộc mạng lưới, một số nhà cung cấp nhất định có thể nằm ngoài mạng lưới. Trong những trường hợp này, số tiền tối đa mà các nhà cung cấp đó có thể lập hóa đơn cho quý vị là số tiền chia sẻ chi phí trong mạng lưới của chương trình bảo hiểm của quý vị.

**Quý vị cũng không bắt buộc phải nhận dịch vụ chăm sóc ngoài mạng lưới. Quý vị có thể chọn một nhà cung cấp hoặc cơ sở trong mạng lưới của chương trình của mình.**

## Trường hợp quý vị có thể được yêu cầu từ bỏ quyền bảo vệ trước việc lập hóa đơn phụ trội:

---

Các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe, bao gồm cả bệnh viện và các nhà cung cấp dịch vụ cứu thương bằng máy bay, **không bao giờ** được yêu cầu quý vị từ bỏ quyền được bảo vệ trước việc lập hóa đơn phụ trội.

Nếu quý vị có gói bảo hiểm thông qua một chương trình bảo hiểm sức khỏe nhóm tự chi trả thì trong một số tình huống nhất định, nhà cung cấp có thể yêu cầu quý vị đồng ý với việc từ bỏ quyền được bảo vệ trước việc lập hóa đơn phụ trội, nhưng quý vị **không bao giờ** bắt buộc phải đồng ý với yêu cầu này. Vui lòng liên hệ với chủ lao động hoặc chương trình bảo hiểm sức khỏe của quý vị để biết thêm thông tin.

## Khi việc lập hóa đơn phụ trội không được phép, quý vị cũng có các biện pháp bảo vệ sau:

---

Quý vị chỉ chịu trách nhiệm thanh toán phần chia sẻ chi phí của mình (như khoản đồng thanh toán, khoản đồng bảo hiểm và các khoản khấu trừ mà quý vị sẽ thanh toán nếu nhà cung cấp hoặc cơ sở nằm trong mạng lưới). Chương trình bảo hiểm sức khỏe của quý vị sẽ thanh toán trực tiếp cho các nhà cung cấp và cơ sở ngoài mạng lưới.

Nhìn chung, chương trình bảo hiểm sức khỏe của quý vị phải:

- Chi trả các dịch vụ khẩn cấp mà không yêu cầu quý vị phải chấp thuận trước cho các dịch vụ (ủy quyền trước).

- 
- Chi trả các dịch vụ khẩn cấp bởi các nhà cung cấp ngoài mạng lưới.
  - Tính số tiền quý vị phải trả nhà cung cấp hoặc cơ sở (khoản chia sẻ chi phí) dựa trên số tiền họ sẽ trả cho nhà cung cấp hoặc cơ sở trong mạng lưới và chỉ ra số tiền đó trong phần giải thích về quyền lợi của quý vị.
  - Tính bất kỳ số tiền nào quý vị phải trả cho các dịch vụ khẩn cấp hoặc các dịch vụ ngoài mạng lưới vào hạn mức khấu trừ và chi phí tự trả của quý vị.

**Nếu cho rằng mình bị lập hóa đơn sai**, quý vị có thể khiếu nại lên chính quyền liên bang tại địa chỉ <https://www.cms.gov/nosurprises/consumers> hoặc bằng cách gọi điện đến 1-800-985-3059; và/hoặc khiếu nại lên Văn Phòng Ủy Viên Bảo Hiểm Tiểu Bang Washington tại [trang web của họ](#) hoặc bằng cách gọi điện đến 1-800-562- 6900.

Truy cập <https://www.cms.gov/nosurprises> để biết thêm thông tin về các quyền của quý vị theo luật liên bang.

Truy cập [trang web về Đạo Luật Bảo Vệ Trước Hóa Đơn Bất Ngờ của Văn Phòng Ủy Viên Bảo Hiểm](#) để biết thêm thông tin về các quyền của quý vị theo luật tiểu bang Washington.